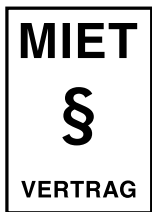


# CHÀO MỪNG BẠN CHUYỂN ĐẾN NHÀ MỚI!

Hân hạnh đón mừng bạn đến sống với chúng tôi và mong rằng bạn và gia đình sẽ nhanh chóng quen với cuộc sống mới! Chúng tôi mong rằng gia đình bạn sống thoải mái trong căn nhà mới, quan hệ láng giềng thân thiện và tôn trọng nhau. Với tư cách là chủ nhà chúng tôi tổng hợp thông tin ở đây để giúp bạn dễ dàng làm quen với môi trường sinh hoạt mới.

## Tổng quan



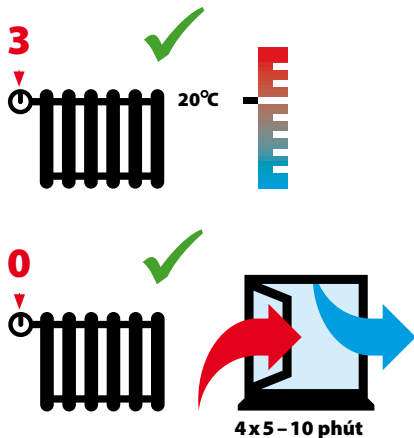
### Hợp đồng thuê nhà

Hợp đồng thuê nhà quy định mọi việc quan trọng giữa bạn và chúng tôi – ví dụ giá tiền thuê nhà và chi phí hoạt động (ví dụ cho hệ thống sưởi và nước). Hãy lưu giữ cẩn thận hợp đồng nhà!

### Nội quy nhà

Nội quy nhà bao gồm các quy định quan trọng nhất để sống hòa hợp với láng giềng – ví dụ kể cả, khi nào phải giữ yên tĩnh trong nhà hoặc những thứ khác cần thiết để chung sống tốt đẹp.

## Ứng xử trong căn hộ



### Hệ thống sưởi

Nếu trời lạnh, bạn có thể mở hệ thống sưởi để làm ấm nhà. Bạn có thể điều chỉnh độ sưởi ấm bằng bộ điều nhiệt. Nên nhớ là bạn phải trả thêm chi phí năng lượng tiêu hao này vào tiền thuê nhà (chi phí hoạt động).

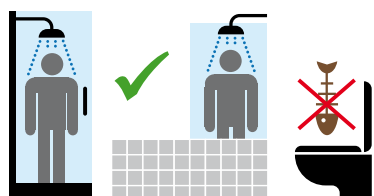
### Thông gió

Nấu ăn, giặt giũ, tắm sẽ tăng độ ẩm trong nhà. Nên thường xuyên thông gió để tránh mốc nhà. Chúng tôi yêu cầu bạn mở toang cửa sổ tối thiểu 3 hoặc 4 lần, 5 -10 phút mỗi ngày. Không nên mở sưởi và thông gió cùng một lúc. Vận hệ thống sưởi về số ZÉRO (0) trước khi mở cửa sổ. Đóng cửa sổ lại, sau đó mới bật hệ thống sưởi.



### Giặt giũ và phơi khô

Lưu ý không gây thiệt hại căn hộ do giặt giũ và phơi khô - ví dụ nổi mốc hoặc ngấm nước ở nền nhà hoặc tường. Hợp đồng nhà hoặc nội quy nhà có hướng dẫn về các chỗ có thể phơi đồ.



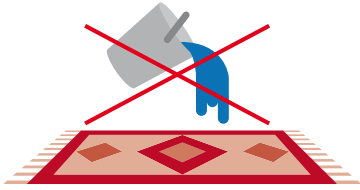
### Phòng tắm

Tuyệt đối chỉ được tắm trong phòng tắm. Không ném bất cứ đồ vật nào vào bồn vệ sinh – ngoại trừ giấy vệ sinh -. Tuyệt đối không đứng trên bồn vệ sinh.



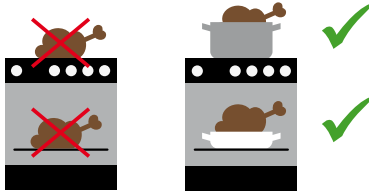
### Nước vòi

Chất lượng của nước vòi ở Đức là nước uống và có thể dùng để uống và nấu ăn.



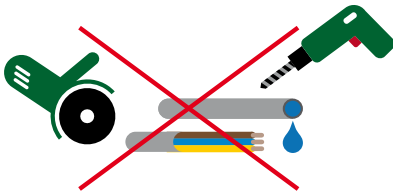
### Nước

Cẩn thận không bị đổ nước lên sàn nhà - bất kể sàn nhà tắm hoặc các phòng khác trong căn hộ. Điều này có thể gây thiệt hại nặng cho tòa nhà. Đừng quên là bạn phải trả thêm chi phí tiêu dùng nước vào tiền thuê nhà.



### Nấu ăn

Bạn nên dùng bếp và lò nướng để nấu ăn. Không bao giờ đặt thực phẩm trực tiếp lên bếp hoặc vào lò nướng, hãy luôn luôn dùng một đồ chứa riêng biệt cho thực phẩm.



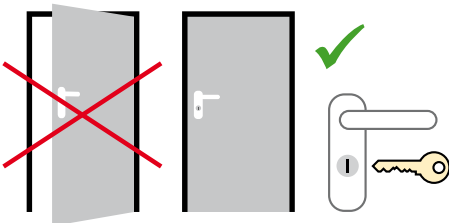
### Sử dụng căn hộ

Không bao giờ tự ý xây dựng sửa chữa trong căn hộ. Nhất là tất cả đường dây điện và ống nước. Phải đến chúng tôi trình bày và phải có giấy đồng ý của chúng tôi, nếu muốn sửa đổi bất cứ thứ gì.



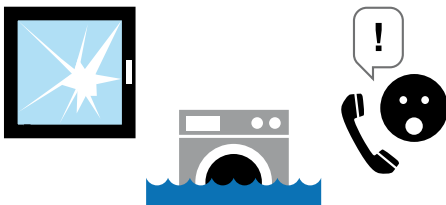
### An toàn

Cấm đốt lửa trong căn hộ, trên balkon, trong nhà hoặc khu đất trống xung quanh.



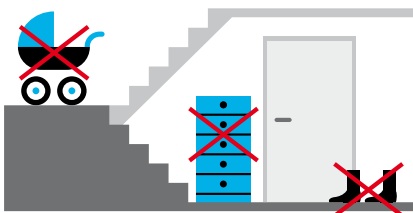
### An ninh nhà

Các cửa nhà và hầm đều phải khóa lại để tránh người lạ vào nhà.



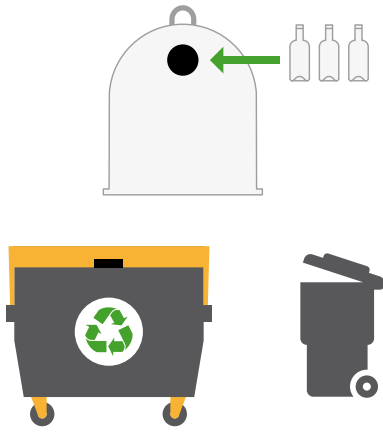
### Thiệt hại trong nhà hoặc căn hộ

Thiệt hại lớn (như bể ống nước), lập tức thông báo chúng tôi để chúng tôi gọi người đến sửa chữa. Buổi tối hoặc cuối tuần thì gọi số điện thoại khẩn có ghi ở tấm bảng thông tin trong nhà.



### Trật tự

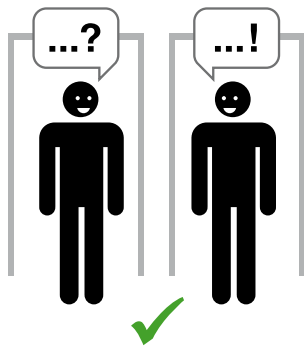
Hãy giữ sạch sẽ chung. Không được phép đặt đồ trên cầu thang vì nó không thuộc về căn hộ của bạn. Phải giữ trống cầu thang để làm lối thoát hiểm. Do đó, không đặt đồ vật như bàn tủ ghế v.v, xe đẩy trẻ hoặc giày dép ở cầu thang.



### Đổ rác ở đâu?

Không được phép vứt rác ở khu đất trống xung quanh nhà, trên balkon, vào bồn vệ sinh, bồn rửa mặt hoặc bồn rửa chén. Rác ở nước Đức phải tách riêng để bảo vệ môi trường – hãy phân loại rác và vứt vào các thùng đặc biệt trong khu vực ở của bạn. Thùng dành cho rác nhựa (ví dụ bao bì, lon hộp, túi, fôli nhựa, hộp nước uống bằng giấy cứng), rác nhà bếp (ví dụ thức ăn thừa, bã trà, bã café, vỏ trứng, trái cây và rau thối hỏng, hoa tàn úa), giấy cũ (ví dụ thùng bìa cứng, báo cũ), rác thừa còn lại (tất cả rác không thuộc diện nêu trên). Nếu nơi bạn ở không có thùng cho đồ thủy tinh, hãy đến các thùng gom rác thủy tinh công cộng ngoài khu vực bạn ở để vứt chúng. Nếu muốn vứt ví dụ bàn ghế tu hoặc các đồ vật cồng kềnh, hãy đến hỏi chúng tôi.

## Giao tiếp cộng đồng



### Quan hệ láng giềng

Láng giềng phải tôn trọng nhau. Gặp mâu thuẫn, đầu tiên nên tìm cách hòa giải êm thấm. Nếu không giải quyết được, hãy đến gặp chúng tôi. Chúng tôi sẽ cố gắng hòa giải hai bên.

### Tiếp khách

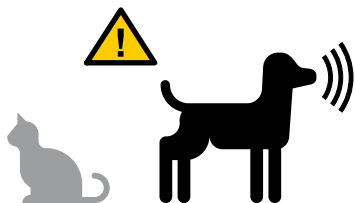
Bạn được phép có khách đến nhà thăm viếng bao nhiêu lần cũng được. Nhưng không nên làm phiền láng giềng. Ôn ào tiệc tùng không phải là chuyện đương nhiên vào bất cứ lúc nào. Láng giềng sẽ rất hài lòng nếu được báo trước. Trước khi cho ai ở lâu dài trong nhà bạn, phải thông báo chúng tôi.

22:00 đến 6:00 giờ



### Giờ yên tĩnh

Không gây tiếng ồn náo động trong nhà bạn. Nghe nhạc, máy phát thanh và xem ti vi không nên mở quá to. Nhất là giờ nghỉ trưa (13:00 đến 15:00 giờ), ban đêm (22:00 đến 6:00 giờ) và cả ngày chủ nhật và ngày lễ.



### Nuôi thú

Nếu muốn nuôi thú, hãy hỏi chúng tôi trước. Có thể làm phiền láng giềng vì tiếng sủa hoặc phân thú. Chó phải đeo dây trước khi dẫn ra khỏi căn hộ của bạn.

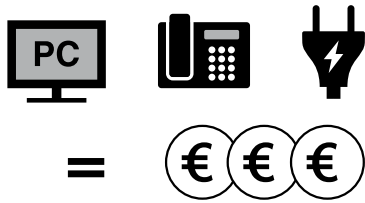


### Nướng thịt

Nếu muốn nướng thịt trên balkon, phải nói chuyện trước với láng giềng. Khói và mùi nướng có thể làm phiền họ. Chỉ được phép nướng thịt ở khu đất trống xung quanh căn hộ, nếu nó dành riêng cho mục đích này.

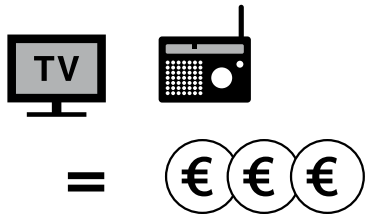
---

## Internet, điện thoại và radio



### Internet, điện thoại, điện

Nếu không có thỏa thuận trong hợp đồng thuê nhà, bạn phải tự tìm dịch vụ internet và điện thoại. Tương tự cho dùng điện – nếu căn hộ dùng hệ thống sưởi khí – và cho dùng khí. Trên internet có rất nhiều nhà cung cấp các dịch vụ này ở Đức, bạn có thể lựa chọn (ví dụ [www.verivox.de](http://www.verivox.de)).



### Ti vi và radio

Hỏi chúng tôi trước, nếu muốn lắp đĩa vệ tinh hoặc anten trên balkon của bạn. Ở Đức bạn phải đăng ký ti vi và radio và tự trả lệ phí cho "Beitragsservice von ARD, ZDF und Deutschlandradio" ([www.rundfunkbeitrag.de](http://www.rundfunkbeitrag.de)).

---

## Cấp cứu



### Xử lý trường hợp cấp cứu

Nếu xảy ra tai nạn hoặc cháy, gọi số điện thoại 112 sẽ được giúp đỡ lập tức. Hãy cung cấp những thông tin này:

- Họ tên người gọi?
- Xảy ra việc gì?
- Bao nhiêu người liên quan/bị thương?
- Xảy ra ở đâu?
- Chờ đầu dây bên kia hỏi lại

Nếu hỏa hoạn, hãy tìm cho mình và thân nhân một chỗ thoát an toàn. Không được phép dùng thang máy nếu cháy trong tòa nhà. Tuyệt đối tuân theo chỉ dẫn của cảnh sát và đội cứu cấp.

---

## Liên hệ chúng tôi:

### Bạn cần thêm thông tin?

Bạn còn thắc mắc? Hãy trình bày với chúng tôi. Liên hệ chúng tôi: